18 — 38

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. Mc Donald — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 38 {in / dans} — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — G. A. King June 19 and 20 — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 5 — Page 5

Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on one line for each family the name of the township, ward, street and house number if in city, town or village, or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization. (Enter "N" if not naturalized.)	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any.	Employer.	Employee.	Whether or not a person of unsound mind or feeble-mindedness.	Ratio where unpaid, in proportion to whole time, or "full time" hours per day, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour, where paid by the hour. Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in dollars and cents.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education, per pupil, for primary & Collegiate Institute or High School.	Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or silly.
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Entrez un emplacement et lot au No. de cadastre pour le canton ou la paroisse; rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village, ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigration au Canada.	Pour la naturalisation. (Mettre "N" si non naturalisé.)	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Personne atteinte de folie ou d'imbécillité.	Rapport entre le temps payé et le temps plein, ou "temps plein" en heures par jour, etc.	Nombre de semaines de travail dans l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines de travail dans d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres occupations.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains totaux en 1910 provenant de travaux autres que l'emploi principal ou le métier.	Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en dollars et cents.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en dollars et cents, par élève, dans les écoles primaires et les collèges.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné ou insensé.	Idiot ou gâteux.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	1	Lachance Gulpas	12 — 2 WII	M	Head	M	Jan	1880	60	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		44	44			200						no	no	yes					
2		" Victoria	" "	F	Wife	M	Mar	1879	34	Man			French	Canadian	R. Catholic	[illegible]		[illegible]																					
3		" Jane	" "	M	Son	S	July	1895	16	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		10	10			200						no	no	yes					
4		" John	" "	M	Son	S	Sept	1898	12	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		15	15			240						yes	yes	E	F				
5		" Alice	" "	F	Dau	S	June	1903	7	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0						—	—			96						yes	yes	E	F				
6		" Philomene	" "	F	Son	S	April	1906	5	Man			French	Canadian	R. Catholic	None																								
7	22	21 Lanoscombe Frank	12 — 2	M	Head	M	Mar	1878	33	[illegible]			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		13	13			250					7	yes	yes	E	F				
8		" Alice	" "	F	Wife	M	Jan	1890	21	[illegible]			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		10	10			200						yes	yes	E	F				
9		" Jane	" "	M	Son	S	Aug	1902	9	[illegible]			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0						—	—			120						yes	yes	E	F				
10	24	23 Lanoscombe Philip	" "	M	Son	M	Dec	1880	30	[illegible]			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0						14	13			240						yes	yes	E	F				
11		" Mary	" "	F	Mother	M	Nov	1857	54	[illegible]			French	Canadian	R. Catholic	None																								
12		" Agnes	" "	F	Daughter	S	Oct	1890	21	Man			French	Canadian	R. Catholic	[illegible]																								
13		" Jane	" "	F	Daughter	S	May	1908	3	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																								
14		" Agnes	" "	F	Daughter	S	April	1910	1	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																								
15		" Alice	" "	M	Son	S	Dec	1910	1/2	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																								
16	27	26 Lamoureux John	10 — 2 WII	M	Head	M	July	1866	51	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		14	14			200						yes	yes	E	F				
17		" Agnes	" "	F	Wife	M	Mar	1870	41	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		[illegible]																							
18		" Ignace	" "	M	Son	S	Oct	1891	21	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		11	10			225						yes	yes	E	F				
19		" Gerard	" "	M	Son	S	Dec	1893	18	Man			French	Canadian	R. Catholic	[illegible]		4 0 0						—	—			[illegible]						yes	yes	E	F				
20		" Louis	" "	M	Son	S	Sept	1895	16	Man			French	Canadian	R. Catholic	[illegible]		None																						
21		" Leopold	" "	M	Son	S	May	1898	13	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
22		" Eva	" "	F	Daughter	S	April	1900	11	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
23		" Edna	" "	F	Daughter	S	June	1903	8	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
24		" June	" "	F	Daughter	S	Oct	1906	4	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
25		" Emma	" "	F	Daughter	S	Dec	1905	6	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
26		" Alfred	" "	M	Son	S	Dec	1908	2	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
27	30	29 Lavallee Peter	" "	M	Head	M	Nov	1869	40	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes												yes	yes	E	F				
28		" Sarah	" "	F	Wife	M	May	1868	43	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None						12	12			230						yes	yes	E	F				
29	32	31 Lavallee Alex	" "	M	Head	M	March	1880	31	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		12	12			230						no	no	yes					
30		" Mary	" "	F	Wife	M	April	1878	33	Man			French	Canadian	R. Catholic	None								10	10			200						no	no	yes					
31		" John	" "	M	Son	S	July	1901	10	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		10	10			176						yes	yes	E	F				
32	34	33 Lavallee Peter	" "	M	Head	S	Feb	1870	40	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		10	13			240						yes	yes	E	F				
33	61	62 Lavallee Emery	" "	M	Head	M	June	1840	61	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		8	8			96						yes	yes	E	F				
34		" Sarah	" "	F	Wife	M	Aug	1845	66	Man			French	Canadian	R. Catholic	None																								
35		" Israel	" "	M	Head	M	July	1888	23	Man			French	Canada	R. Catholic	[illegible]		4 0 0																						
36		" Mary	" "	F	Wife	M	Feb	1891	20	Man			French	Canadian	R. Catholic	None		None																						
37		" Rose	" "	F	Daughter	M	Nov	1910	2/12	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
38	62	63 Lamoureux Eugene	" "	M	Head	M	May	1866	45	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		14	14			221						yes	yes	E	F				
39		" Alice	" "	F	Wife	M	Dec	1868	42	Man			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		10	10			110						yes	yes	E	F				
40		" John	" "	M	Son	S	April	1895	15	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
41		" Mary	" "	F	Daughter	S	June	1896	13	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
42		" Emma	" "	M	Son	S	March	1901	10	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
43		" Jane	" "	M	Son	S	July	1903	8	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
44	63	64 Lamoureux Peter	" "	M	Head	M	Sept	1879	32	[illegible]			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		4 0 0		no	no	yes		15	15			240						yes	yes	E	F				
45		" Jamesonne Cremuel	" "	F	Wife	M	Mar	1879	32	[illegible]			French	Canada	R. Catholic	None																								
46		" Agnes	" "	F	Daughter	S	April	1901	11	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
47		" Nancy	" "	F	Daughter	S	Aug	1903	8	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
48		" Mary	" "	F	Wife	M	Feb	1869	42	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
49		" Edward	" "	M	Daughter	S	June	1905	5	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						
50		" Rose	" "	F	Daughter	S	Aug	1908	1	Man			French	Canadian	R. Catholic	—		None																						

50 — 50 — 87